

## \*\*\* ◆ **MAKA HANNYA HARAMITA SHINGYŌ**

\*Kan ji zai bo satsu. Gyo jin  
hannya ha ra mi ta ji. Sho ken  
\*go on kai ku. Do is-sai ku  
yaku. Sha ri shi. Shiki fu i ku.  
Ku fu i shiki. Shiki soku ze ku.  
Ku soku ze shiki. Ju so gyo  
shiki. Yaku bu nyo ze.

Sha ri shi. Ze sho ho ku so.  
Fu sho fu metsu. Fu ku fu jo.  
Fu zo fu gen. Ze ko ku chu. Mu  
shiki mu ju so gyo shiki. Mu  
gen ni bi zes-shin ni. Mu shiki  
sho ko mi soku ho. Mu gen kai  
nai shi mu i shiki kai. Mu mu  
myo yaku mu mu myo jin. Nai  
shi mu ro shi. Yaku mu ro shi  
jin. Mu ku shu metsu do. Mu  
chi yaku mu toku. I mu sho  
toku ko.

Bo dai sat-ta. E han-nya ha  
ra mi ta \*ko. Shin mu kei ge  
mu kei ge ko. Mu u ku fu. On ri  
is-sai ten do mu so. Ku gyo ne  
han. San ze sho butsu. E han-  
nya ha ra mi ta \*ko. Toku a  
noku ta ra san myaku san bo  
dai. Ko chi han-nya ha ra mi ta.  
Ze dai jin shu. Ze dai myo shu.  
Ze mu jo shu. Ze mu to do shu.  
No jo is-sai ku. Shin jitsu fu ko.  
Ko setsu han-nya ha ra mi ta  
shu. Soku setsu shu watsu.

Gya tei, gya tei.

●Ha ra gya tei. Hara so gya tei.

●Bo ji sowa ka.

Han-nya shin gyo ◆

## **SHIGU SEIGAN MON**

- \* Shujō muhen sei gan do
- \* Bon-no mujin sei gan dan
- \* Ho mon muryō sei gan gaku
- \* Butsu do mujō sei gan jo ◆

Ino seul :                      Negawaku wa kono kudoku o motte,  
amaneku issai ni oyoboshi,  
warera to shujō to, mina tomo ni  
butsudō o jōzen koto o

## **JI HŌ SAN SHI**

- \* Ji hō san shi i shi fu
- \* Shi son bu sa mo ko sa
- \* Mo ko hō ja ho ro mi \* \* \* \* cascade \*

Cloche (*Dai keisu*) :

\* normal

◆ étouffé

Petite cloche (*Sho keisu*) :

● normal

Association  
Bouddhiste Zen  
d'Europe